Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 13 (1895)

Heft: 272

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 272 XIII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 6. November. 1895 Berne, Mercredi, 6 Novembre. XIIIme année. № 272

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2te Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2te Semester Fr. 12. Da der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Zollbehandlung von Fahrrädern. — Traitement douanier des vélocipèdes. — Handelsreisende in Schweden. — Stimmrecht der Aktionäre von Eisenbahngesellschaften. — Versicherungswesen. — Schweizerische Landesausstellung. — Voyageurs de commerce en Suède. — Chemins de fer. — Assurances. — Exposition nationale suisse. — Deutsche Reichsbank.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchausüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (1608/1609²)

Gemeinschuldner:

Speich, Jakob, Cigarrenhandlung unterm Hotel Schwert am Weinplatz in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. November 1895, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I (Schweizergasse 14).

Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1895.

Kragl, Franz-Joseph, wohnhaft zum Wiener-Café, in Zürich und Wirt im Wiener-Café im Hotel Central in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Oktober 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. November 1895, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I (Schweizergasse 14).

Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1895.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (1610)

Gemeinschuldner: Fanz, Johann, Inhaber der Firma «Jean Fanz», Import amerikanischer Leder, Clarastrasse 50, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. November 1895, nachmittags 3 Uhr, im Saale des Civilgerichtes, Bäumleingasse 3, in Basel.

Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1895.

Kt. Schaffhausen. *Konkursamt Schaffhausen.* (1624)

Gemeinschuldner: Schmid, Valentin, Sägerei, in Neuhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. November 1895, vormittags 10 Uhr, im Stadthaus Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1895.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Oberrheinthal in Altstätten.* (1611)

Gemeinschuldner: Forter, Jacob, Akkordant, Cementier und Landwirt, in Marbach.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. November 1895, vormittags 10 ½ Uhr, auf dem Rathause in Altstätten.

Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1895.

Kt. Aargau. *Konkursamt Kulm.* (1612²)

Gemeinschuldner: Gautschi-Fischer, Hans, Tuchwaren- und Nähmaschinenhandlung, in Reinach.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. November 1895, nachmittags 1 Uhr, im Café zur Post, in Kulm.

Eingabefrist: Bis 6. Dezember 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (1613)

Faillie: La société en nom collectif L. S. Christin et A. Scheller, 12, Rue d'Etraz, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1895.

Liquidation sommaire (Art. 231 de la loi sur la poursuite).

Délai pour les productions: 26 novembre 1895.

Ct. du Valais. *Office des faillites de Sierre.* (1614)

Succession répudiée: Mayor, Jean, à St-Léonard.

Date de l'ouverture de la liquidation: 12 octobre 1895.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 8 novembre 1895, à 2 heures de l'après-midi, à la maison Morand- Meichtry, à Sierre.

Délai pour les productions: 6 décembre 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Andelfingen.* (1602¹)

Gemeinschuldner: Brandenberger, Jakob, Handlung, zur Brückenwage in Flach (S. H. A. B. Nr. 230 vom 14. September 1895, pag. 959).

Anfechtungsfrist: Bis 12. November 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Nyon.* (1615)

Failli: Vanier, John, maître-serrurier, à Coppet (F. o. s. du c. du 14 septembre 1895, nº 230, page 959).

Délai pour intenter l'action en opposition: 16 novembre 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (1616)

Faillie: Valley, Généreuse, née Juillerat, en son vivant cultivatrice, à Chevenez (F. o. s. du c. du 18 juillet 1894, nº 176, page 717 et du 8 septembre 1894, nº 201, page 823).

Délai pour intenter l'action en opposition: 16 novembre 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (1617)

Failli: Chaillet, Gustave, maître-serrurier, Clarens (F. o. s. du c. du 3 août 1895, nº 198, page 829 et du 28 septembre 1895, nº 241, page 1003).

Délai pour intenter l'action en opposition: 16 novembre 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (1618/1619)

Gemeinschuldner:

Elnitzky, Johann-Nepomuk, Schuhschäftefabrikant, in Basel (S. H. A. B. Nr. 67 vom 13. März 1895, pag. 277 und Nr. 232 vom 18. September 1895, pag. 967).

Ed. Wirz & Cie, Kommanditgesellschaft, Import englischer Produkte, Manufakturwaren, Basel (S. H. A. B. Nr. 90 vom 11. April 1894, pag. 361; Nr. 151 vom 23. Juni 1894, pag. 617; Nr. 208 vom 19. September 1894, pag. 851 und Nr. 239 vom 3. November 1894, pag. 981).

Datum des Schlusses: 29. Oktober 1895.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (1619)

Failli: Mercanton, Charles, négociant, à Clarens (F. o. s. du c. du 17 mars 1894, nº 64, page 257 et du 30 mai 1894, nº 130, page 527).

Date de la clôture: 31 octobre 1895.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1620)

Failli: Hantsch, Adolphe, fils, négociant, Rue Céard, Genève (F. o. s. du c. du 19 août 1893, nº 184, page 749; du 15 novembre 1893, nº 239, page 971; du 6 juin 1894, nº 136, page 552 et du 27 avril 1895, nº 113, page 477).

Date de la clôture: 28 octobre 1895.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern. *Gericht [I. Instanz]: Gerichtsausschuss des Bezirksgerichtes Luzern.* (1623)

Schuldnerin: Kost-Ronca, Frau, gewesene Negotiantin, am Mühlenplatz, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 230 vom 14. September 1895, pag. 959).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 9. November 1895, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungszimmer des Bezirksgerichtes Luzern, auf dem Stadtgerichtshause in Luzern.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich. *Gericht (I. Instanz):* (1621)
Bezirksgericht Zürich, I. Sektion.

Schuldner: Strebel, Rudolf, Bau- und Kochherdschlosserei, Florastrasse 25, in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 84 vom 27. März 1895, pag. 351 und Nr. 147 vom 5. Juni 1895, pag. 619).

Schuldnerin: Firma Strebel & Fehlmann, mechanische Bau- und Kochherdschlosserei, in Riesbach (S. H. A. B. Nr. 211 vom 22. September 1894, pag. 897; Nr. 237 vom 31. Oktober 1894, pag. 973 und Nr. 27 vom 2. Februar 1895, pag. 107).

Datum der Bestätigung: 13. Juli 1895.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Bülach.* (1622²)

Zahlungsbefehl.

Frau Elisabetha Disteli geb. Kuhn von Olten, z. Zt. in Amerika unbekannt wo sich aufhaltend, wird hiemit aufgefordert, die Herren Dr. A. Christen und A. Christen, Apotheker, sel. Erben in Olten, vertreten durch Herrn J. G. Arnold, Rechtsagent, in Zürich, für die Arrestforderungen im Betrage von:

Fr. 6286. — nebst Zins zu 5 % seit 10. Februar 1883,
» —. 80 Taxe per Verlustschein,
Fr. 3069. 85 nebst Zins zu 5 % seit 10. Februar 1883,
» —. 80 Taxe per Verlustschein,

binnen 20 Tagen von heute an zu befriedigen oder binnen 10 Tagen von heute an bei unterzeichneter Stelle Rechtsvorschlag zu erheben, ansonst auf Verlangen der Gläubiger die Betreibung fortgesetzt würde.

Bülach, den 1. November 1895.

Das Betreibungsamt: **C. Fritschi.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen.

1895. 2. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Ersparnisscasse des Amtsbezirks Aarwangen** in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 92 vom 6. Oktober 1886, pag. 646 und Nr. 91 vom 28. September 1887, pag. 754) hat neu gewählt: Am Platze des Johann Friedrich Gugelmann als Präsident: Friedrich Guido Plüss von und zu Wynau; am Platze des letztern als Vizepräsident: Carl Imboden-Glarner von Unterseen, in Langenthal und am Platze des Jakob Gfeller, als Sekretär: Gottfried Grütter von Roggwyl, in Aarwangen.

Bureau Bern.

31. Oktober. Der Inhaber der Firma **A. Berner, Not.,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 109 vom 4. Dezember 1886, pag. 766), erteilt Prokura an seinen Sohn, Heinrich Adolf August Berner, Notar, von und in Bern.

Bureau de Porrentruy.

31 octobre. Le chef de la maison **Vve Chételat,** à Courgenay, est Catherine, née Desboeufs, veuve de Joseph Chételat, de Montsevelier, domiciliée à Courgenay. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

Bureau Thun.

31. Oktober. Die Firma **G. R. Engemann** in Thun (S. H. A. B. Nr. 121 vom 23. Dezember 1885, pag. 785) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Oktober. Inhaber der Firma **K. Truttmann-Oesch** in Thun ist Karl Truttmann, allié Oesch, von Seelisberg (Uri), wohnhaft in Thun. Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb. Hotel zum Freienhof.

Bureau Wangen.

30. Oktober. Unter der Firma **Spar- & Leihcasse Niederbipp** wurde im Jahre 1874 eine Aktiengesellschaft gegründet und deren Statuten am 7. Februar 1889 mit dem inzwischen eingeführten eidgenössischen Obligationenrecht in Einklang gebracht. Unterm 14. Juli 1895 hat die Aktionärversammlung der Spar- und Leihcasse Niederbipp neue Statuten angenommen, die von den bisherigen Statuten in der Hauptsache nur insoweit verschieden sind, als dadurch das bisherige Grundkapital von Fr. 20,000, bestehend in 200 Inhaberaktien zu je Fr. 100, um 50 % reduziert und dagegen ein neues Aktienkapital von ebenfalls Fr. 20,000, bestehend in 400 Inhaberaktien zu je Fr. 50, wovon 20 % einbezahlt sind, emittiert worden ist. Das Gesellschaftskapital beträgt demnach nunmehr Fr. 30,000, eingeteilt in 200 Stammaktien zu Fr. 50 und 400 Prioritätsaktien zu je Fr. 50, welche sämtlich auf den Inhaber lauten. In diesen Statuten wurde anerkannt, dass die neuen Aktien gegenüber den alten die Priorität haben und letztere erst dann wieder zum Dividendenbezug berechtigt sein sollen, wenn deren Kapital in seinem reduzierten Bestande ersetzt sein werde. Im übrigen enthalten die neuen Statuten, soweit nicht redaktionelle Verbesserungen vorgenommen wurden, keine Bestimmungen, welche zu publizieren wären. Für die Anstalt zeichnet einzig deren durch den Verwaltungsrat gewählter Verwalter Jakob Müller, bisheriger Verwalter.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1895. 30. Oktober. Inhaber der Firma **G. Eisele-Bernardi** in Basel ist Gustav Eisele-Bernardi von Locle (Neuenburg), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Cigarren und Tabak. Geschäftslokal: Holbeinstrasse 22. Die Firma erteilt Prokura an Julius Arthur Eisele von Freiburg (Baden), wohnhaft in Basel.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1895. 31. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Consumverein Nieder-Rohrdorf,** mit Sitz in Nieder-Rohrdorf (S. H. A. B. Nr. 219 vom 14. November 1891, pag. 888), hat ihren Vorstand wie folgt neu bestellt: Präsident ist Theodor Irniger; Aktuar ist Kaspar Egloff; Kassier ist Martin Hertach, alle von und in Nieder-Rohrdorf. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bezirk Bremgarten.

31. Oktober. Die Firma **A. Schelblin-Simmen** in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 1. Februar 1894, pag. 92) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bezirk Zofingen.

30. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bank in Zofingen (Banque de Zofingue)** in Zofingen (S. H. A. B. 1883, pag. 153; 1886, pag. 412; 1888, pag. 290; 1891, pag. 928; 1892, pag. 230 und 1893, pag. 987) hat in der Generalversammlung vom 3. August 1895 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizer. Handelsamtsblatt vom 16. Februar 1883, pag. 153 und 18. Juni 1886, pag. 412 publizierten Thatsachen getroffen: Das Gesellschaftskapital beträgt 1,500,000 Franken, eingeteilt in 3000 auf den Inhaber lautende Aktien von 500 Franken. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen wird ausgeübt durch die Direktion, bestehend aus einem oder mehreren Beamten, welche je zu zweien unter sich oder mit einem Prokuristen kollektiv die verbindliche Unterschrift führen. Direktor ist Rudolf Richard von Erlach, in Zofingen; im Personal der Prokuristen ist eine Veränderung nicht eingetreten, ebenso nicht bezüglich des Unterschriftsrechts oder der Person des Präsidenten der Bank.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1895. 1. November. Aus der unter der Firma **Sennereigesellschaft Gachnang** in Gachnang (S. H. A. B. Nr. 188 vom 24. Juli 1895, pag. 790) bestehenden Genossenschaft ist Jakob Zwingli ausgetreten; an dessen Stelle wurde als Quästor gewählt: Jakob Oertli von und wohnhaft in Leibensberg. Anstatt des ebenfalls als Mitglied des Vorstandes ausgetretenen Jakob Wiesendanger wurde gewählt Konrad Wiesendanger von und wohnhaft in Stegen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson.

1895. 1er novembre. Le chef de la maison **Benjamin Gonthier,** à Ste-Croix, est Benjamin, feu Louis Gonthier, de Ste-Croix, y domicilié. Genre de commerce: Tissus, nouveautés, confections.

1er novembre. La raison de commerce **Jean Eberlé,** boulangerie, pâtisserie, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 7 juillet 1883, nº 101, page 809), est radiée ensuite de décès du titulaire.

La maison est continuée, avec reprise de l'actif et du passif, à Ste-Croix, dès le 1er september 1895, sous la raison sociale **Les Hoirs de Jean Eberlé,** et à titre de société en nom collectif entre tous les héritiers, qui sont Anna Eberlé, Albert Eberlé et Auguste Eberlé, à Ste-Croix. Genre de commerce: Boulangerie, pâtisserie. Albert Eberlé, l'un des associés, est seul chargé de représenter la société et de signer en son nom.

1er novembre. Le chef de la maison **Marius Jaccard-Perrier,** scieur, à la Mouille-Mouguon, rière Ste-Croix, est Marius, feu Henri Jaccard, allié Perrier, de Ste-Croix, domicilié au hameau de la Mouille-Mouguon. Genre de commerce: Sciage et commerce de bois.

1er novembre. La raison de commerce **Paul Thévenaz-Egli,** boulangerie, épicerie, horlogerie, à Bullet (F. o. s. du c. du 13 juin 1883, nº 87, page 697), est radiée ensuite de décès du titulaire.

1er novembre. Le chef de la maison **Marie Thévenaz-Egly,** à Bullet, est Marie, née Egly, veuve de Paul Thévenaz, de Bullet, y domiciliée. Elle reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison «Paul Thévenaz-Egli» et continue le même genre de commerce, à l'exception de l'horlogerie. Genre de commerce: Boulangerie, épicerie.

1er novembre. La liquidation de la société en nom collectif **Demartini et Ottone,** gypserie, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 22 mars 1889, nº 50, page 275), est clôturée dès le 30 juin 1889.

Bureau de Lausanne.

30 octobre. Ida, née Bourquin, veuve de Jean-François Regamey, James-Alphonse Regamey et Ferdinand-Alfred Regamey, les trois de Lausanne et Savigny, domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale **Regamey et Cie,** une société en commandite, dans laquelle Ida et James-Alphonse Regamey sont associés indéfiniment responsables et Ferdinand-Alfred Regamey est commanditaire pour une somme de cinq mille francs. La société a son siège à Lausanne et commence le 1er novembre 1895; elle a repris l'actif et le passif de la maison «F. Regamey», à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 juin 1883, nº 87, page 697), éteinte ensuite du décès de François Regamey. Genre d'affaires: Exploitation d'une imprimerie. Ateliers et bureaux: 9, Rue du Grand St-Jean.

31 octobre. La raison **Emile Marchand,** menuisier, à Lausanne (F. o. s. du c. des 13 janvier 1891, nº 7, page 27 et 5 janvier 1895, nº 4, page 15), est radiée ensuite du décès du titulaire.

31 octobre. Le chef de la maison **Marc Vogler,** à Lausanne, est Marc-Jean-Louis Vogler, de Frauenfeld, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Menuiserie. Atelier: 16, Rue de la Tour.

31 octobre. Le chef de la maison **P. Rocci,** à Lausanne, est Michel-Philibert Rocci, de Torino (Italie), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation d'un café, 16, Rue de la Tour; commerce de meubles, 6, Place St-Laurent et atelier de chaudronnerie, 9, Rue des Deux Marchés.

31 octobre. Le chef de la maison **L. Hafen,** à Lausanne, est Louis Hafen de Bâle, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Fontes et fers. Magasin: 3, Place du Grand St-Jean.

31 octobre. La maison **Christian Marti,** charcuterie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 février 1891, nº 37, page 149), a transféré son magasin de la Rue de la Cheneau de Bourg à la Rue des Deux Marchés, 13.

31 octobre. La raison **A. Kunzli,** fontes et fers, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 juillet 1894, nº 172, page 703), est radiée ensuite de remise de commerce.

31 octobre. Suivant extraits des procès-verbaux du conseil d'administration de la **Banque fédérale (société anonyme),** dont le siège est à Zurich, la signature collective conférée à E. Pfister, inspecteur, est radiée ensuite de la démission de celui-ci. Ferdinand Wolff, de Sion, domicilié à Lausanne, a été nommé directeur du comptoir de la Banque fédérale à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 mai 1893, nº 116, page 468) et signera collectivement avec l'une des personnes autorisées.

Bureau d'Orbe.

1er novembre. La raison **Ele Terrin-Baudraz,** à Agiez (F. o. s. du c. du 2 mars 1891, nº 45, page 180), est radiée ensuite du décès du titulaire.

1er novembre. Le chef de la raison **Vve Terrin-Baudraz,** à Agiez, est Fanny, fille de feu Félix Baudraz, veuve d'Ami-Emile Terrin, de Granges-Marnand, domiciliée à Agiez. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs, cigares, poterie, toilerie et exploitation du «Café Terrin».

1er novembre. La raison **J. Demusy,** à Orbe (F. o. s. du c. du 14 février 1883, nº 20, page 146), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques..

Eintragungen. — Enregistrements.

1er novembre 1895, 8 h. a.
No 7852.
F. Reddaway & Co, Limited, fabricants,
Pendleton (Grande-Bretagne).

RASSITER

Courroies motrices, courroies de transmission et tabliers pour machines.

---

1. November 1895, 8 Uhr a.
Nr. 7853.
Firma: *Fahlberg, List & Co*, Fabrikanten,
Salbke-Westerhüsen (Deutschland).

Saccharosin

Benzoësäure-Sulfinid oder Anhydro-Orthosulfaminbenzoësäure in rohem (purum), gereinigtem (raffiniertem) oder an Natron gebundenem Zustande, pulver- oder tafel- (tabletten-) förmig.

---

1. November 1895, 8 Uhr a.
Nr. 7854.
Firma: *Fahlberg, List & Co*, Fabrikanten,
Salbke-Westerhüsen (Deutschland).

Saccharosine

Benzoësäure-Sulfinid oder Anhydro-Orthosulfaminbenzoësäure in rohem (purum), gereinigtem (raffiniertem) oder an Natron gebundenem Zustande, pulver- oder tafel- (tabletten-) förmig.

---

1. November 1895, 8 Uhr a.
Nr. 7855.
Firma: *Fahlberg, List & Co*, Fabrikanten,
Salbke-Westerhüsen (Deutschland).

Saccharosina

Benzoësäure-Sulfinid oder Anhydro-Orthosulfaminbenzoësäure in rohem (purum), gereinigtem (raffiniertem) oder an Natron gebundenem Zustande, pulver- oder tafel- (tabletten-) förmig.

---

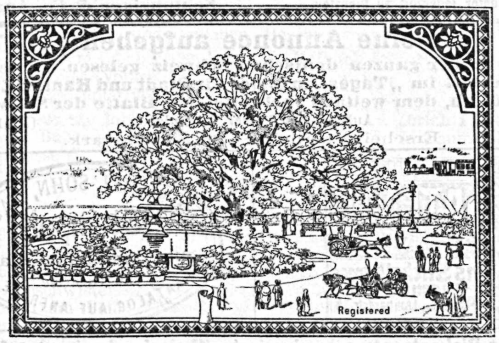
1. November 1895, 8 Uhr a.
Nr. 7856.
Firma: *Fahlberg, List & Co*, Fabrikanten,
Salbke-Westerhüsen (Deutschland).

Saccharosinum

Benzoësäure-Sulfinid oder Anhydro-Orthosulfaminbenzoësäure in rohem (purum), gereinigtem (raffiniertem) oder an Natron gebundenem Zustande, pulver- oder tafel- (tabletten-) förmig.

---

2. November 1895, 8 Uhr a.
Nr. 7857.
Chemische Fabrik vormals Sandoz,
Basel (Schweiz).



Anilinfarben.

2. November 1895, 8 Uhr a.
Nr. 7858.
Chemische Fabrik vormals Sandoz,
Basel (Schweiz).

Anilinfarben.

Zollbehandlung von Fahrrädern.

Die Inhaber von Velocipeden in der Schweiz werden hiermit in Kenntnis gesetzt, dass für Fahrräder, welche von Bewohnern der Schweiz zu vorübergehenden Touren ins Ausland benützt werden, inskünftig keine Freipässe mehr ausgestellt werden, sondern dass hiefür die zollamtliche Verbleiung behufs zollfreier Wiedereinfuhr genügt.

Im fernern werden vom gegenwärtigen Zeitpunkte an alle aus dem Ausland zur Einfuhrverzollung gelangenden Velocipede anlässlich der Zollabfertigung mit zollamtlicher Verbleiung versehen, auf Grund welcher das betreffende Fahrrad jederzeit ohne Freipass über die Grenze zirkulieren kann.

Die gegenwärtigen Besitzer von Velocipeden im Inlande können ihre Fahrräder bei einem schweizerischen Zollamte mit der zollamtlichen Verbleiung versehen lassen. (V. 40)

Bern, den 4. November 1895.

Schweizerische Oberzolldirektion.

Traitement douanier des vélocipèdes.

Les propriétaires de vélocipèdes, domiciliés en Suisse, sont informés qu'à l'avenir il ne sera plus délivré de passavants pour les vélocipèdes avec lesquels des habitants de la Suisse font une course à l'étranger, et que le plomb de douanes suisses apposé suffira pour assurer la rentrée en franchise.

En outre, tous les vélocipèdes importés de l'étranger et présentés à l'acquittement seront dès maintenant pourvus, après la perception des droits d'entrée, d'un plomb de douanes à la faveur duquel la machine pourra franchir la frontière sans passavant.

Les propriétaires actuels de vélocipèdes, habitant la Suisse, peuvent faire pourvoir leur machine d'un plomb de douanes en s'adressant à un bureau de douanes. (V. 41)

Berne, le 4 novembre 1895.

Direction générale des douanes suisses.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Handelsreisende in Schweden. Laut einer Mitteilung unseres Konsulates in Stockholm sind kürzlich mehrere schweizerische Geschäftsreisende von den schwedischen Gerichten zu Bussen bis auf 100 Kronen (140 Franken) verurteilt worden, weil sie es unterlassen haben ihre Ausweiskarte bei der Sicherheitspolizei visieren zu lassen.

Wir machen daher die Interessenten nachdrücklich darauf aufmerksam, dass die Handelsreisenden ihre Ausweiskarten in jeder Ortschaft, wo sie ihren Geschäften nachgehen wollen, auf dem Polizeibureau müssen visieren lassen. Die Erfüllung dieser Formalität ist mit keinen Kosten verbunden und kann von einem Angestellten des Gasthofs, wo der Reisende abgestiegen ist, besorgt werden, ohne dass dieser selber persönlich zu erscheinen hat.

Stimmrecht der Aktionäre von Eisenbahngesellschaften. Der Bundesrat hat in Anwendung des Bundesgesetzes betreffend das Stimmrecht der Aktionäre von Eisenbahngesellschaften und Beteiligung des Staates bei deren Verwaltung auf die Gotthardbahn, am 29. Oktober folgenden Beschluss gefasst: 1) Unter der Voraussetzung, dass die Gesamtzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates der Gotthardbahn nicht über 35 erhöht werde, wird in Bezug auf Zahl und Verteilung der kantonalen Vertreter nach Massgabe des Art. 6, Lemma 3, des Bundesgesetzes vom 28. Juni 1895 verfügt, dass den Kantonen Luzern und Tessin die Wahl von je zwei Mitgliedern, den Kantonen Schwyz, Zug und Uri je eines Mitgliedes in die genannte Gesellschaftsbehörde zustehen soll; 2) bezüglich der Vertretung des Bundes hat es bis auf weiteres bei der gegenwärtigen Zahl von sieben Mitgliedern sein Bewenden; 3) Hinsichtlich der Amtsdauer der staatlichen Vertreter (des Bundes und der Kantone) ist von einer Bestimmung in den Statuten Umgang zu nehmen; 4) Betreffend die ausländische Vertretung in der genannten Gesellschaftsbehörde der Gotthardbahn wird, in Ablehnung des Gesuches der Gesellschaft, grundsätzlich verfügt, dass auch bei einer Erhöhung der Gesamtmitgliederzahl der status quo zu erhalten und von einer Vermehrung abzusehen sei.

Versicherungswesen. Die Konzession der Norddeutschen Versicherungsgesellschaft in Hamburg ist vom Bundesrat bis zum 12. Oktober 1898, an welchem Tage auch die Konzession der übrigen Transportversicherungsgesellschaften abläuft, erneuert.

Schweizerische Landesausstellung. Es werden folgende Eintrittskarten ausgegeben: *a.* Gewöhnliche Eintrittskarten; *b.* Abonnementskarten; *c.* Kollektivkarten. Die gewöhnliche Eintrittskarte berechtigt deren Inhaber zum einmaligen Eintritt in die Landesausstellung während den regelmässigen Besuchsstunden. Der Preis einer solchen Karte beträgt 1 Fr. Für den Besuch der

Landesausstellung zwischen 8 und 10 Uhr des Morgens sind 2 Karten erforderlich. Gewöhnliche Eintrittskarten in Souchen-Heften zu je 25 und 12 Stück sind zum ermässigten Preise von Fr. 20, bezw. Fr. 10, an den Schaltern und den im Innern der Ausstellung sich befindlichen Verkaufsstellen erhältlich; dieselben dürfen, um Gültigkeit zu haben, nicht von der Souche abgetrennt sein. Jeder Käufer von 100 auf einmal bezogenen Eintrittskarten geniesst eine Preisermässigung von 10 % vor Eröffnung der Ausstellung und von 5 % nach deren Eröffnung. Diese Preisermässigung findet nicht statt für die Souchen-Hefte.

Die Abonnementskarte berechtigt deren Inhaber sowohl zum fortwährenden Besuche der Ausstellung von 8 Uhr morgens bis zur Schliessung, als auch zu den Nachtfesten. Dieselbe ist persönlich und muss mit der Photographie des Abonnenten versehen sein. Der Preis der Abonnementskarte beträgt Fr. 30.

Die Kollektivkarte berechtigt mehrere Personen zum einmaligen Eintritt in die Ausstellung. Kollektivkarten werden nur auf ein motiviertes schriftliches Verlangen und gestützt auf die nötigen Ausweise an Schulen, Einwohner einer gleichen Landgemeinde, Angestellte und Arbeiter eines gleichen Geschäftshauses oder einer gleichen Fabrik, an Mitglieder einer gleichen Gesellschaft, bei gleichzeitigem Eintritt, unter gemeinschaftlicher Leitung und bei einer Zahl von über 16 verabfolgt. Der Preis für jeden Teilnehmer beträgt 50 Cts.

* * *

Voyageurs de commerce en Suède. Suivant une communication de notre consulat à Stockholm, des voyageurs de commerce suisses ont été dernièrement condamnés, par les tribunaux suédois, à des amendes s'élevant jusqu'à 100 couronnes (140 francs), pour avoir omis de faire viser leur patente de commerce à la police de sûreté.

Nous croyons donc devoir attirer l'attention des intéressés sur le fait que les voyageurs de commerce ont l'obligation de faire viser leur patente au bureau de police de *chaque* localité suédoise où ils ont l'intention d'entamer des affaires. Cette formalité ne coûte rien et elle peut être remplie par le commissionnaire de l'hôtel où le voyageur est descendu, sans que celui-ci ait besoin de se présenter lui-même.

Chemins de fer. Pour appliquer à la ligne du Gothard la loi fédérale du 28 juin 1895, concernant le droit de vote des actionaires des compagnies de chemins de fer et la participation de l'état à l'administration de ces dernières, le conseil fédéral a pris, en date du 29 octobre, la décision suivante: 1° En admettant que la totalité des membres du conseil d'administration du chemin de fer du Gothard ne soit pas portée à plus de 35, le nombre et la répartition des représentants cantonaux dans ce conseil seront, en conformité de l'article 6, 3me alinéa, de la loi fédérale précitée, fixés comme suit: Les cantons de Lucerne et du Tessin auront chacun deux représentants, et les cantons d'Uri, de Schwyz et de Zoug chacun un. 2° Quant à la représentation de la Confédération, le chiffre actuel de sept membres est maintenu. 3° Les statuts feront abstraction d'une disposition visant la durée des fonctions des représentants de l'état (cantons et Confédération). 4° Quant à la représentation étrangère, le status quo est maintenu en principe, même dans le cas où la totalité des représentants serait augmentée, contrairement à la demande formulée par la compagnie.

Assurances. Le conseil fédéral a renouvelé la concession de la société d'assurance de l'Allemagne du nord à Hambourg jusqu'au 12 octobre 1898, date à laquelle sera périmée la concession des autres sociétés d'assurance sur les transports.

Exposition nationale suisse. Il sera distribué les billets suivants d'entrée à l'exposition: *a. billets ordinaires* d'entrée; *b. cartes d'abonnements, c. billets collectifs* d'entrée. Le *billet ordinaire* d'entrée donne à une personne le droit de franchir une fois l'entrée de l'exposition aux heures règlementaires d'ouverture. Le prix du billet ordinaire d'entrée est de 1 franc. Les personnes qui entreront à l'exposition entre huit et dix heures du matin auront à présenter deux billets. Les billets ordinaires d'entrée, réunis en carnets à souche de 25 et de 12 billets, seront vendus aux guichets et comptoirs de vente de l'exposition au taux réduit de 20 francs pour les carnets de 25 billets et de 10 francs pour ceux de 12 billets. Ils ne donneront droit à l'entrée que s'ils sont présentés au contrôle attachés à la souche. Tout preneur de 100 billets ordinaires à la fois, à l'exclusion des billets des carnets à souche, aura droit à une réduction de prix; cette réduction sera de 10 % avant l'ouverture de l'exposition et de 5 % depuis l'ouverture.

La *carte d'abonnement* donne à une personne le droit de franchir l'entrée de l'exposition un nombre illimité de fois, de huit heures du matin à la fermeture, et même pendant les fêtes de nuit. Elle est personnelle et porte la photographie de son titulaire. Le prix de la carte d'abonnement est de 30 francs.

Le *billet collectif* d'entrée donne à plusieurs personnes le droit de franchir une fois l'enceinte de l'exposition. Les billets collectifs ne sont accordés, sur demande motivée par écrit et avec pièces justificatives, qu'aux écoles, aux habitants d'une même commune rurale, aux employés et ouvriers d'une même maison ou d'une même fabrique, aux membres d'une même société, entrant ensemble à l'exposition sous une direction commune et en un nombre égal ou supérieur à 16. Le prix du billet collectif est de 50 centimes par personne.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.

	23. Oktober. Mark.	31. Oktober. Mark.		23. Oktober. Mark.	31. Oktober. Mark.
Metallbestand .	928,309,000	913,858,000	Notencirculation	1,148,707,000	1,192,093,000
Wechselportefeuille	672,445,000	686,852,000	Kurzf. Schulden	459,225,000	437,248,000

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

3½ % Anleihen
der
Einwohnergemeinde der Stadt Bern.

Vom Verfalltage an werden eingelöst bei: (B 7234)

Bern: Stadtkasse, Depositokasse, Eidgenössische Bank, Kantonalbank, **Bern: Marcuard & Cie., Schweiz. Volksbank,** **Basel: J. Riggenbach,** **Zürich: Kantonalbank.**

1) Die auf **15. November 1895** verfallenden Zinscoupons **Nr. 14** des im **Jahr 1888 konvertierten Anleihens von Fr. 3,792,000.**

2) Die am 30. August 1895 zur Rückzahlung auf **15. November 1895** herausgelosten 56 Schuldscheine des nämlichen Anleihens.

A. Schuldscheine vom 1. Mai 1884:

Nr. 17, 32, 37, 100, 162, 184, 192, 197, 239, 310, 359, 413, 636, 707, 787, 803, 890, 909, 918, 1041, 1080, 1210, 1295, 1432, 1435, 1565, 1568, 1619, 1873, 1882, 1885, 2031, 2139, 2165, 2176, 2328, 2357, 2459, 2484, 2616, 2641, 2888, 2917, 2954, 3153, 3203, 3318, 3382, 3407, 3478.

B. Vom 4 %igen Bundessitzanleihen vom 1. März 1856/57:

Nr. 556 (3576), 628 (3593), 817 (3644), 914 (3675), 1046 (3731), 1105 (3756).

NB. Die in Klammern den Titelnummern beigesetzten Zahlen entsprechen den Nummern auf der Vorderseite der zugehörenden Coupons.

Diese Titel, deren **Verzinsung** mit obigem Termin **aufhört,** sind mit sämtlichen nicht verfallenen Zinscoupons einzuliefern.

3) Die auf **15. November 1895** verfallenden Zinscoupons **Nr. 5 des Anleihens vom 15. Mai 1893 von Fr. 3,000,000** bei den in Schuldscheinen bezeichneten Einlösungsstellen, in **Genf** bei der **Eidgenössischen Bank.**

Bern, den 5. November 1895.

Der städtische Finanzdirektor:
(790) **G. Müller.**

Basler Handelsbank in Basel.

Einbezahltes Aktienkapital: Zehn Millionen Franken.

Wir empfehlen uns für:
Eröffnung von Konto-Korrent- und Accept-Krediten,
Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren,
Vorschüsse auf courante Wertpapiere gegen Wechsel-Obligo à 3 bis 6 Monate franco Provision,
Diskontierung und Inkasso von Wechseln,
Inkasso von Coupons,
Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande.

Alles unter Zusicherung gewissenhafter und billiger Ausführung.

(694¹) ***Die Direktion.***

CHAMPAGNE HAHN & Cie, Bâle, demandent agents sérieux. (665⁴)

Packleinen Julius Hes & Co. (522³³)
Toiles d'emballages — Säcke aller Art. Dundee (Schottland) — Zürich (Schweiz). Preiscourante und Muster zu Diensten.

UNIONE ITALIANA TRAMWAYS ELETTRICI
Société anonyme à GÊNES.

Capital social de L. 3,000,000, entièrement versé.

Le conseil d'administration de la Unione Italiana Tramways Elettrici, dans sa séance du 21 octobre a voté la convocation d'une **assemblée générale extraordinaire des actionnaires** pour la journée du **16 novembre prochain,** laquelle aura lieu à **14 heures** dans les bureaux de la société, **Piazzo Manin n° 70,** afin de déliberer sur ce qui suit:

1° Détermination de la rétribution des syndics.
2° Détermination de la rétribution fixe des administrateurs.
3° Désignation des caisses auprès desquelles doivent être déposé les actions en garantie de la gestion des administrateurs.
4° Proposition d'augmenter le capital social de L. 3,000,000 — jusqu'à concurrence de L. 6,000,000 — en laissant au conseil d'administration la faculté de choisir le moment et la mode qu'il croit le plus convénient pour l'émission des nouvelles actions.

Seront admis pour prendre part à l'assemblée générale des actionnaires, qui dans le délai de dix jours à partir de l'avis auront déposé une ou plusieurs actions à Gênes, ou auprès de l'administration de la société, ou la Banca commerciale Italiana ou le Credito Italiano, à Paris auprès de la Compagnie générale française des Tramways, à Berlin auprès de la Deutsche Bank, et à Zurich auprès de la Société de Crédit suisse.

En cas, qu'une seconde convocation serait nécessaire dans le sens de l'article 21 du statut social, l'assemblée aura lieu dans le même local le 25 novembre à 14 heures.

Gênes, le 23 octobre 1895

UNIONE ITALIANA TRAMWAYS ELETTRICI.
Il Presidente:
(sig.) **L. Gagliardo.**
L'amministratore delegato:
(789) (sig.) **J. Tuercke.**

Aarauer Tinten, (676²)
Kanzlei, Kopier, Aleppo, Alizarin, violette u. a., sehr beliebt und ausländische Fabrikate vorteilhaft ersetzend, sind in den meisten soliden Papierhandlungen zu haben und werden bestens empfohlen von den Fabrikanten
Muster jederzeit zu Diensten. **Schmuziger & Cie, Aarau.**

Wer eine Annonce aufgeben will
welche in der ganzen deutschen Schweiz gelesen werden soll, der inseriert im „Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich" in Zürich, dem weitaus verbreitetsten Blatte der Schweiz.
Auflage ca. 33,000 Exemplare. (M 11366 Z)
(749²) Erscheint täglich 8—32 Seiten stark.

(678)
M. MEMMEL SOHN, BASEL
Stempel
aus Kautschuk, Metall und Gelatine
KATALOG AUF ANFRAGE

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4½ %**

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne